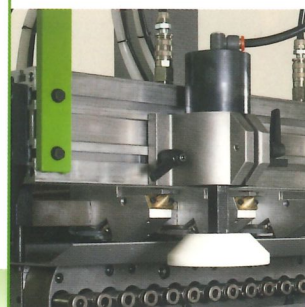
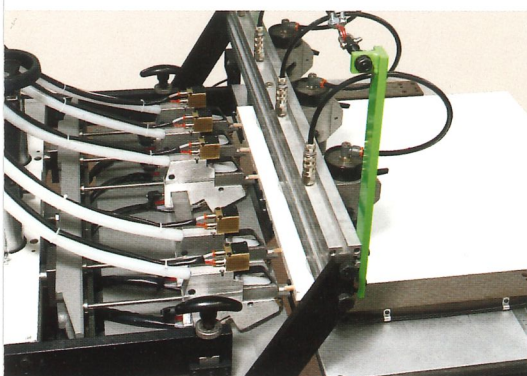


SE_FSE F21 N_F39 N

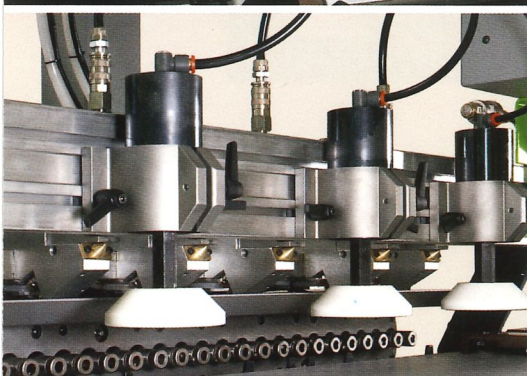
Boring and boring-inserting machines
Perceuses et perceuse-tourillonneuses
Bohrmaschine und Bohr-Eintreibmaschine



FSE_SE



Glue injectors and dowel drivers.
Injecteurs de colle et tourillonners.
Leimeinspritzer-Dübeleintreiber.



Boring swivelling chuck and clamps.
Embout de perçage et presseurs.
Bohrkopf und Werkstückspanner.

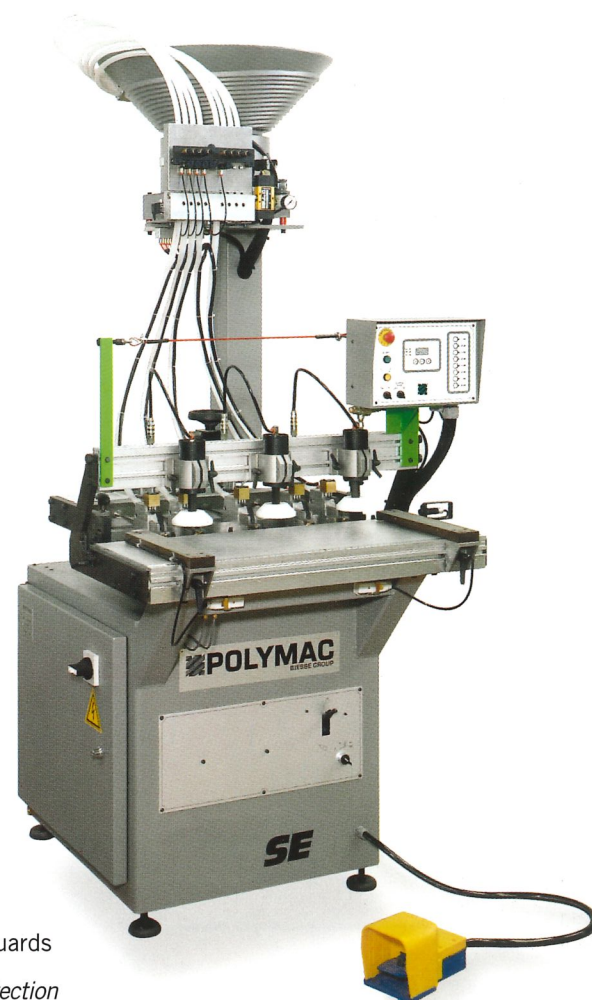


High pressure pump and protection guards
in conformity with EC regulations.
*Pompe à pression haute et carter de protection
en conformité avec les normes CE.*
Hochdruckpumpe und Sicherheitskabine gem.
europ. Norm.

Machine for horizontal dowel driving into
panels, max 8 dowel drivers.

*Machine pour insertion horizontale
des tourillons, maxi 8 tourillonners.*

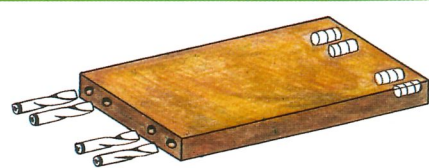
Maschine für das horizontale Eintreiben
von Dübeln in Platten, max. 8
Dübeleintreibungen möglich.



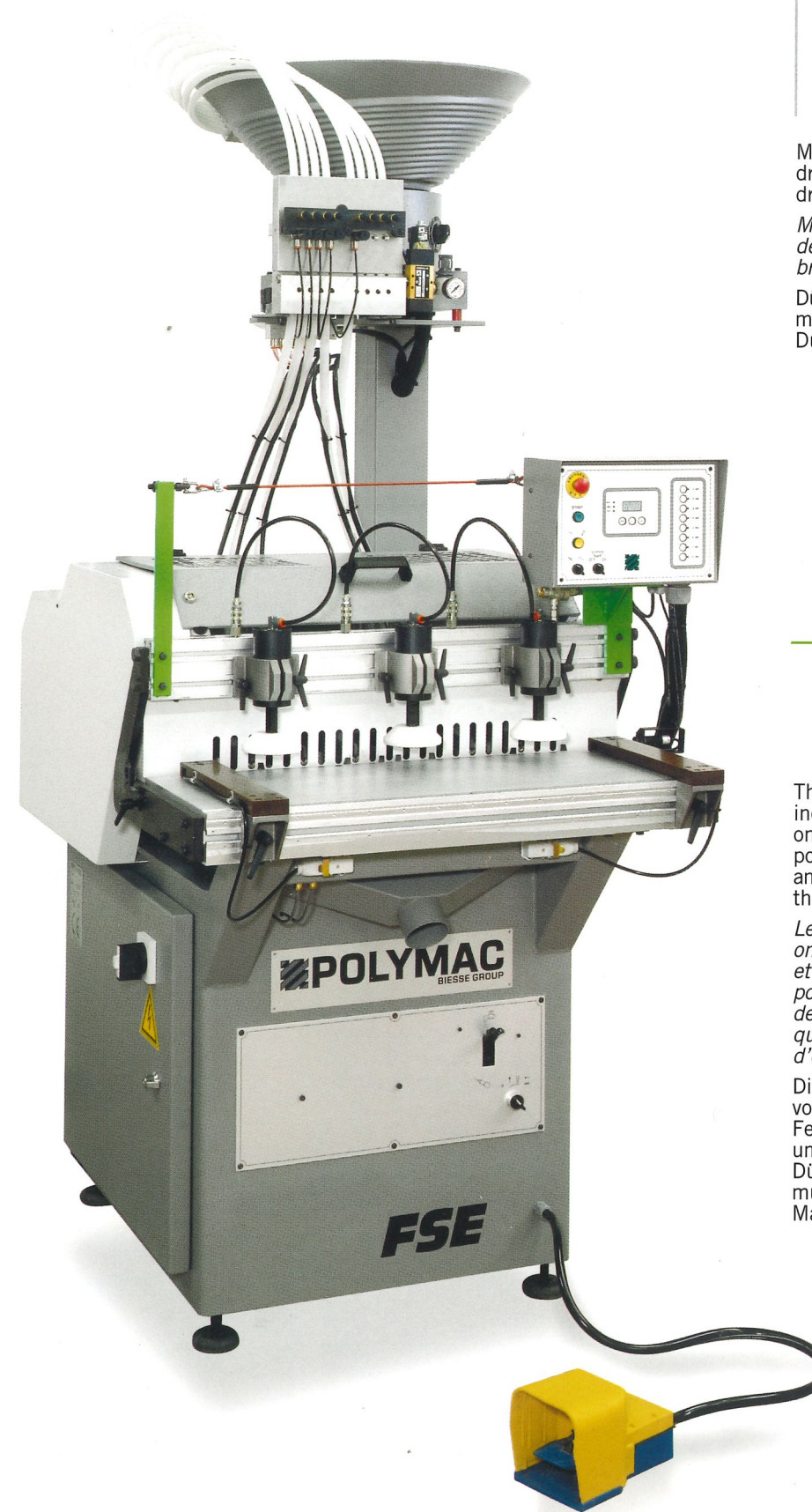
Examples of dowel driving.
Exemples d'insertions de tourillons.
Beispiel für Dübeleintreibungen.



Examples of horizontal borings.
Exemples de perçages horizontaux.
Beispiel für horizontale Bohrung.



FSE_SE



Machine for boring and horizontal dowel
driving with a 21-spindle unit max 8 dowel
drivers.

*Machine pour perçage horizontal et insertion
des tourillons avec groupe de perçage à 21
broches, maxi 8 tourillonners.*

Dübelbohr- und horizontale Eintreibmaschine
mit 21 Spindeln und max. 8
Dübeleintreibungen.

The boring and dowel driving units have
independent working strokes, and are placed
one over the other, in order to avoid the re-
positioning of the panel between the boring
and the dowel driving operation and to reduce
the overall dimensions of the machine.

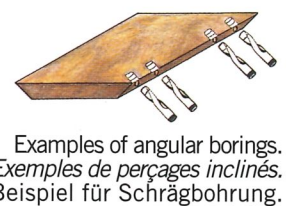
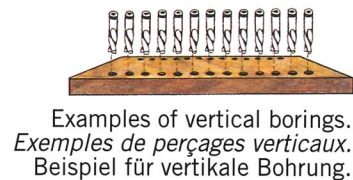
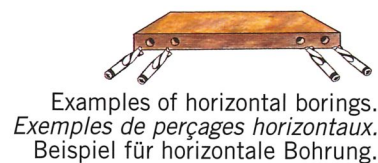
*Les groupes à percer et à insérer les tourillons
ont des courses tout à fait indépendantes
et sont placés l'un sur l'autre pour éviter de
positionner le panneau entre les opérations
de perçage et d'insertion des tourillons ainsi
que pour limiter les dimensions
d'encombrement de la machine.*

Die Bohr- und Dübeleintreibeinheiten haben
voneinander unabhängige Arbeitswege.
Ferner sind sie übereinander positioniert,
um das Werkstück zwischen den Bohr- und
Dübeleintreibvorgang nicht bewegen zu
müssen und um die Außenmasse der
Maschine einzuschränken.

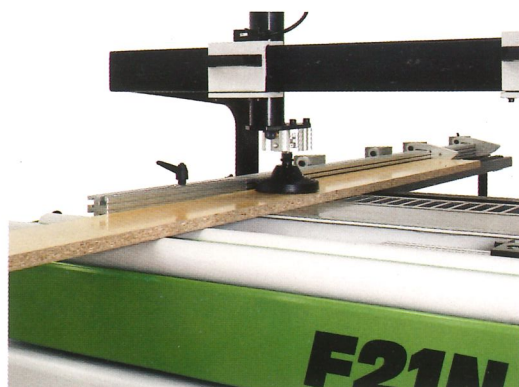
F21 N_F39 N

The new F21N and F39N single-head boring machines are the result of an optimisation study on the original model F21 and F39E. The F21N and F39N's versatility and simplicity of both setting and use are mainly due to:

- Mobile rear stop for easy positioning of the boring head;
- Revolver group for rapid choice of boring depth;
- Pop-up side guides and rear stop for large panels;
- Mechanically locked pneumatic rotation boring group, for boring angles of from 0 to 90 degrees.



Device for 45° horizontal borings.
Dispositif pour perçages horizontaux à 45°.
Vorrichtung für 45° horizontale Bohrungen.



The long supplementary stop-fence allows always perfect drilling, also of large panels which need to pass through the machine.

La longue guide porte-butées supplémentaire permet de garantir un perçage précis même sur des panneaux de grandes dimensions.

Die zusätzlichen langen Seitenanschlüsse gestatten gerade für große Arbeitsplatten, welche auf der Maschine bearbeitet werden müssen, eine präzise Bohrung.



F21 N_F39 N



Les nouvelles perceuse monotête F21N et F39N sont le résultat de l'étude faite pour optimiser les modèles originux F21 et F39E. La F21N et la F39N ont de multiples possibilités de réglage faciles qui sont dues surtout à :

- Butée arrière mobile pour positionner facilement la tête à percer;
- Groupe à revolver pour le choix rapide de la profondeur de perçage
- Guidages latéraux et butée arrière escamotable pour des panneaux de grandes dimensions
- Groupe à percer avec rotation pneumatique et blocage mécanique pour des angles de perçage de 0 à 90° degrés.

Die neuen Dübellochbohrmaschinen F21N und F39N sind das Resultat der Optimierung der Originalmodelle F21 und F39 E. Vielseitigkeit sowie Benutzerfreundlichkeit dieser Bohrmaschinen beruhen im Wesentlichen auf:

- verschiebbaren Anschlag für eine einfache Positionierung des Bohrkopfes;
- Revolveraggregat für die Schnellwahl der Bohrtiefe;
- Einklappbaren Seitenanschlüssen und hinterem Anschlag für große Platten;
- Bohraggregat mit pneumatischer Rotation und mechanischer Sperre für Bohrwinkel von 0 bis 90 Grad.

Pop-up side stops with automatic repositioning, to drill panels of large dimensions (Polymac Patent).
Butées latérales escamotables à repositionnement automatique pour le perçage de panneaux de larges dimensions (Brevet Polymac).

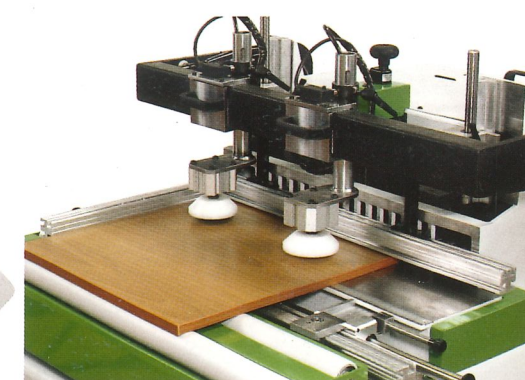
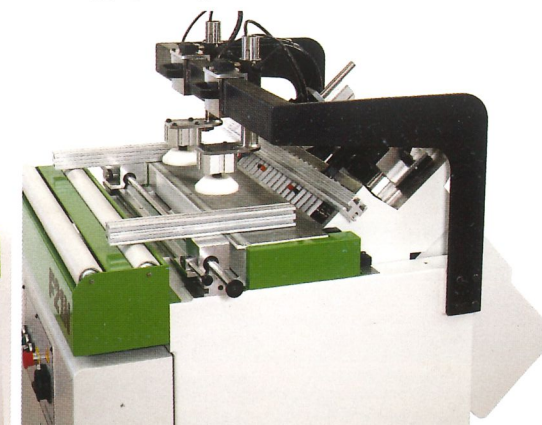
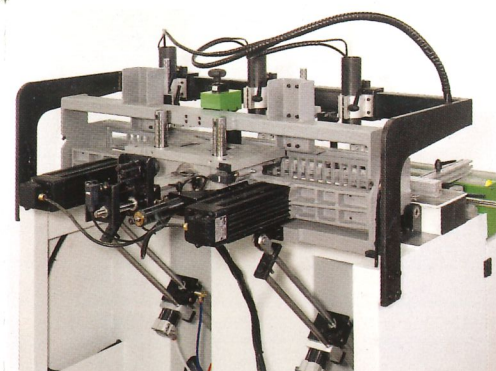
Einklappbare seitliche Anschläge mit automatischer Neupositionierung für das Bohren von großen Platten (Polymac-Patent).

Revolver group for rapid choice of boring depth and mechanical brakes for the perfect lockage of the head, guarantees optimum boring.

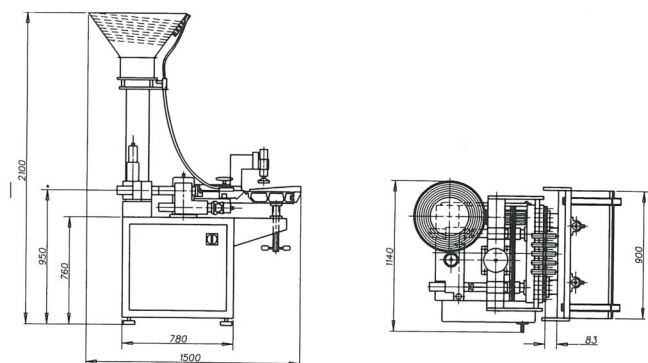
Groupe à revolver pour le choix rapide de la profondeur de perçage, et frein mécanique pour un parfait blocage de la tête garantissent un perçage optimal.

Das Revolversystem für die Schnellwahl der Bohrtiefe und die mechanische Bremse für das perfekte Blockieren des Bohrkopfes gewährleisten eine optimale Bohrung.

Boring group can be inclined from 0° to 90°.
Groupe à percer inclinable de 0 à 90°.
Bohraggregat, neigbar von 0° bis 90°.

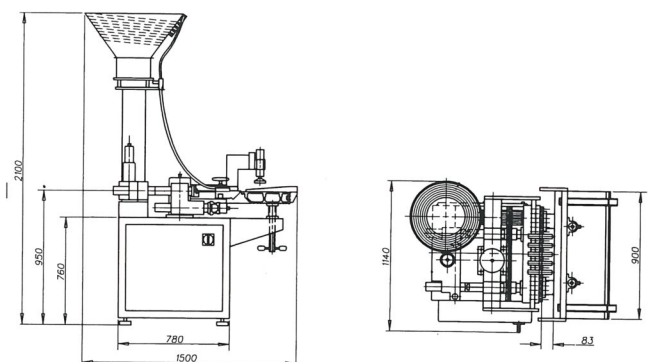


SE



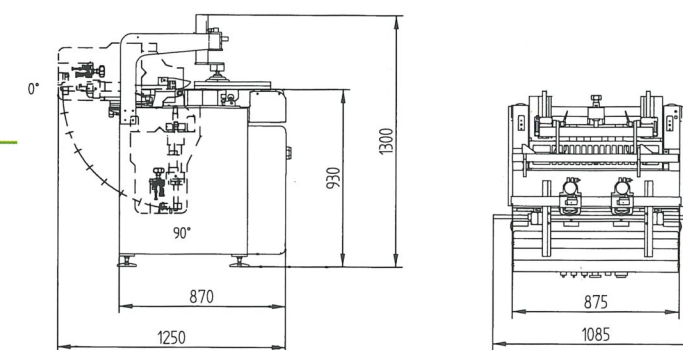
Number of dowelling groups	<i>N° des groupes à entoncer les tourillons</i>	Anzahl der Dübeleintreiber	5 std / 8 max.
Standard centredistance between dowelling groups	<i>Ecart entre les groupes à enfoncer</i>	Abstand zwischen den Eintreibereinheiten	mm 32
Dowels diameter	<i>Diamètre des tourillons</i>	Dübeldurchmesser	mm 8-10 / 10-12 (opt.) / 6-8 (opt.)
Dowels length	<i>Longeur des tourillons</i>	Dübellänge	mm 25 - 50
Working air pressure	<i>Pression d'air</i>	Arbeitsluftdruck	BAR 7
Air connection	<i>Liaison à l'entrée</i>	Verbindungseinlaß für die Luftzufuhr	G 1 / 2"
Installed power	<i>Puissance électrique installée</i>	Elektrische Leistung	KW 1
Overall dimensions	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	mm 1500x1140x2200 (h)
Machine weight	<i>Poids</i>	Gewicht	Kg 500

FSE



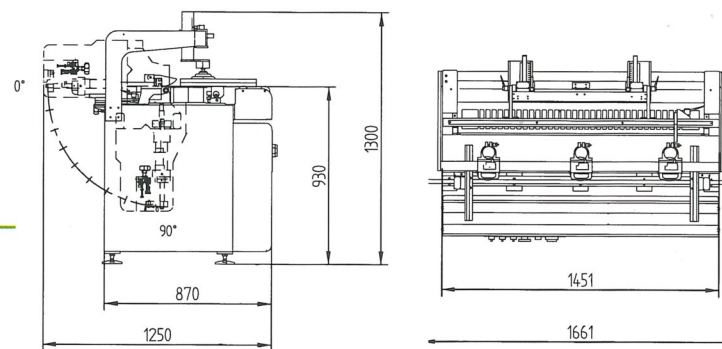
Number of spindles	<i>N° broches</i>	Spindelanzahl	21
Spindles rotation speed	<i>Vitesse de rotation des broches</i>	Drehgeschwindigkeit der Spindeln	rpm 4000
Centredistance between the spindles	<i>Ecart standard entre les broches</i>	Abstand zwischen Spindeln	mm 32
Max. boring centredistance	<i>Ecart max. entre les broches</i>	Max. Bohrabstand	mm 640
Boring depth	<i>Profondeur de perçage</i>	Bohrtiefe	mm 65
Power of 1 the motor for boring unit	<i>Puissance motor pour tete a percer</i>	Motorleistung der Bohreinheit	HP 2,3
Drill-bit coupling; cylindrical shaft	<i>Mèches à queue cylindrique</i>	Bohreraufnahme; zylindrischer Schaft	mm Ø 10
Number of dowelling groups	<i>N° des groupes à entoncer les tourillons</i>	Anzahl der Dübeleintreiber	5 std / 8 max.
Standard centredistance between dowelling groups	<i>Ecart entre les groupes à enfoncer</i>	Abstand zwischen den Eintreibereinheiten	mm 32
Dowels diameter	<i>Diamètre des tourillons</i>	Dübeldurchmesser	mm 8-10 / 10-12 (opt.) / 6-8 (opt.)
Dowels length	<i>Longeur des tourillons</i>	Dübellänge	mm 25 - 50
Working air pressure	<i>Pression d'air</i>	Arbeitsluftdruck	BAR 7
Air connection	<i>Liaison à l'entrée</i>	Verbindungseinlaß für die Luftzufuhr	G 1 / 2"
Installed power	<i>Puissance électrique installée</i>	Elektrische Leistung	KW 2,7
Overall dimensions	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	mm 1500x1140x2200 (h)
Machine weight	<i>Poids</i>	Gewicht	Kg 650

F21 N



N° of spindles	<i>N° broches</i>	Spindelanzahl	21
Spindles rotation speed	<i>Vitesse de rotation des broches</i>	Drehgeschwindigkeit der Spindeln	rpm 4000
Centredistance between the spindles	<i>Ecart standard entre les broches</i>	Abstand zwischen Spindeln	mm 32
Max. boring centredistance	<i>Ecart max. entre les broches</i>	Max. Bohrabstand	mm 640
Boring depth	<i>Profondeur de perçage</i>	Bohrtiefe	mm 65
Power of the motor for boring unit	<i>Puissance motor pour tete a percer</i>	Motorleistung der Bohreinheit	HP 2,3
Drill-bit coupling; cylindrical shaft	<i>Mèches a queue cylindrique</i>	Bohreraufnahme; zylindrischer Schaft	mm Ø 10
Working air pressure	<i>Pression d'air</i>	Arbeitsluftdruck	BAR 7
Air connection	<i>Liaison à l'entrée</i>	Verbindungseinlaß für die Luftzufuhr	1 / 2"
Installed power	<i>Puissance électrique installée</i>	Elektrische Leistung	KW 1,9
Overall dimensions	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	mm 1250x1110x1300 (h)
Machine weight	<i>Poids</i>	Gewicht	Kg 380

F39 N



N° of spindles	<i>N° broches</i>	Spindelanzahl	39
Spindles rotation speed	<i>Vitesse de rotation des broches</i>	Drehgeschwindigkeit der Spindeln	rpm 4000
Centredistance between the spindles	<i>Ecart standard entre les broches</i>	Abstand zwischen Spindeln	mm 32
Max. boring centredistance	<i>Ecart max. entre les broches</i>	Max. Bohrabstand	mm 1216
Boring depth	<i>Profondeur de perçage</i>	Bohrtiefe	mm 65
Power of the motor for boring unit	<i>Puissance motor pour tete a percer</i>	Motorleistung der Bohreinheit	HP 2,3 + 2,3
Drill-bit coupling; cylindrical shaft	<i>Mèches a queue cylindrique</i>	Bohreraufnahme; zylindrischer Schaft	mm Ø 10
Working air pressure	<i>Pression d'air</i>	Arbeitsluftdruck	BAR 7
Air connection	<i>Liaison à l'entrée</i>	Verbindungseinlaß für die Luftzufuhr	1 / 2"
Installed power	<i>Puissance électrique installée</i>	Elektrische Leistung	KW 4,1
Overall dimensions	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	mm 1690x1250x1300 (h)
Machine weight	<i>Poids</i>	Gewicht	Kg 560



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessecm@biessebrianza.com - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriv.it - www.biesse.com

BIESSE GROUP DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
biesse.sued@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711
biesse.nord@biesse.de

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 93 2631000_Fax +34 93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es
Serranillos del Valle, Madrid
Tel. +34 91 8103540

BIESSERVICE SCANDINAVIA AB

Jönköping, Sweden
Tel. +46 471 25170_Fax +46 471 25107

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
biesse.uk@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE RUSSIA

Representative Office
Moscow, Russia
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru

BIESSE YUGOSLAVIA

Representative Office
Belgrad, Yugoslavia
Tel. +381 11 631112_Fax +381 11 631112
office@biesse.co.yu

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
biesseto@sympatico.ca
Surrey, British-Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745
biessev@direct.ca

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 368 2632_Fax +65 368 1969
mail@biesse-asia.com.sg
Tangerang, Indonesia
Tel. +62 21 5470534_Fax +62 21 5470636

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 2 9609 5355_Fax +61 2 9609 4291
nsw@allwood.com.au - www.allwood.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 3 9314 8411_Fax +61 3 9314 8511
vic@allwood.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 7 3390 5922_Fax +61 7 3390 8645
qld@allwood.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 8 8352 7077_Fax: +61 8 8443 4950
sa@allwood.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 417 922 505_Fax: +61 8 9235 7882
wa@allwood.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 9 820 0534_Fax +64 9 820 0968
allwoodnz@xtra.co.nz

www.biesse.com

Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice. The proposed images are only indicative.

Les données techniques et les illustrations n'engagent pas la responsabilité de Biesse Spa. Biesse Spa se réserve le droit de les modifier sans avis préalable.

Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildungen sind nicht verbindlich.

61100 Pesaro _Italia
Località Chiusa di Ginestreto _ Via della Meccanica 16
Tel. +39.0721.439.100 _Fax +39.0721.453248
sales@biesse.it _ www.biesse.com

 **POLYMAC**